

VENDIMI
Nr. 644, datë 5.10.2022

**PËR MIRATIMIN E MARRËVESHJES PËR BASHKËPUNIM NË FUSHËN E
NJOHJES SË NDËRSJELLË TË DIPLOMAVE DHE GRADAVE SHKENCORE, TË
LËSHUARA NGA INSTITUCIONET E ARSIMIT TË LARTË DHE
INSTITUCIONET E TJERA TË AUTORIZUARA NË BALLKANIN PERËNDIMOR**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të nenit 19, të ligjit nr. 43/2016, “Për marrëveshjet ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë”, me propozimin e ministrit të Arsimit dhe Sportit, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Miratimin e marrëveshjes për bashkëpunim në fushën e njohjes së ndërsjellë të diplomave dhe gradave shkencore, të lëshuara nga institucionet e arsimit të lartë dhe institucionet e tjera të autorizuara në Ballkanin Perëndimor, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku

MARRËVESHJE
**PËR BASHKËPUNIM NË FUSHËN E NJOHJES SË NDËRSJELLË TË
DIPLOMAVE DHE GRADAVE SHKENCORE, TË LËSHUARA NGA
INSTITUCIONET E ARSIMIT TË LARTË DHE INSTITUCIONET E TJERA
TË AUTORIZUARA NË BALLKANIN PERËNDIMOR**

Ne, pjesëmarrësit e Ballkanit Perëndimor, të referuar bashkërisht si “Palët Kontraktuese” dhe individualisht si “Pala Kontraktuese”,

Të nxitur nga dëshira dhe nevoja për të promovuar bashkëpunimin produktiv në fushën e përbashkët të njohjes së ndërsjellë të diplomave dhe të gradave shkencore të lëshuara nga institucionet e arsimit të lartë dhe institucionet e tjera të autorizuara;

Duke respektuar legjislacionin e brendshëm në fuqi ndërmjet Palëve Kontraktuese, si dhe parimet dhe standardet ndërkombëtare të njohjes së kualifikimeve të përcaktuara në dokumentet, marrëveshjet dhe konventat ndërkombëtare;

Duke marrë parasysh vlerat dhe interesat e ngjashëm, si dhe nevojën për bashkëpunim në fushën e njohjes së ndërsjellë të diplomave, bazuar në barazinë dhe përfitimin e ndërsjellë;

Duke ftuar pjesëmarrësit e tjerë të Ballkanit Perëndimor që t’i bashkohen kësaj marrëveshjeje në frymën e gjithëpërfshirjes dhe të bashkëpunimit rajonal, me synimin për të nxitur bashkëpunimin produktiv në fushën e njohjes së ndërsjellë të diplomave dhe certifikatave brenda rajonit,

kanë rënë dakord si më poshtë:

Neni 1

Qëllimi dhe përkufizimet

Qëllimi i kësaj Marrëveshjeje është të lehtësojë bashkëpunimin institucional në fushën e njohjes së diplomave dhe gradave shkencore të arsimit të lartë, të fituara në Palët Kontraktuese, ndërmjet zyrave ENIC/NARIC, me qëllim lehtësimin e procedurave të njohjes.

Termi “diplomë” nënkupton dokumentin përfundimtar të lëshuar nga institucionet e arsimit të lartë dhe institucione të tjera të autorizuara, sipas legjislacionit në fuqi të çdo Pale Kontraktuese, i cili vërteton përfundimin me sukses të një programi studimi ose arritjen e një

kualifikimi që i përket nivelit 5, kur është i zbatueshëm në një prej Palëve Kontraktuese dhe nivelet 6 deri në 8 të Kornizës Evropiane të Kualifikimeve, pavarësisht nga emri i dokumentit.

Termi “diplomë shkencore” nënkupton kualifikimin “Doktor”, i cili vërtetohet përfundimisht me sukses të një programi studimi ose arritjen e një kualifikimi, që i përket nivelit 8, sipas Kornizës Evropiane të Kualifikimeve.

Neni 2

Institucionet përgjegjëse

Institucioni përgjegjës në Republikën e Shqipërisë për njohjen e diplomave të fituara jashtë vendit (përveç gradës shkencore “Doktor”) është Qendra e Shërbimeve Arsimore (QSHA) në varësi të Ministrisë së Arsimit dhe Sportit të Republikës së Shqipërisë. Institucioni përgjegjës për njohjen në Republikën e Shqipërisë të gradës shkencore “Doktor”, të fituar jashtë vendit, është Ministria e Arsimit dhe Sportit. Sekretaria Teknike për këtë shërbim ndodhet pranë Qendrës së Shërbimeve Arsimore.

Institucioni përgjegjës për njohjen në Republikën e Serbisë është Agjencia e Kualifikimeve (Qendra ENIC/NARIC) për njohje profesionale (me qëllim punësimin) dhe institucionet e arsimit të lartë të akredituara në Republikën e Serbisë për njohjen akademike (me qëllim vazhdimin e studimeve).

Institucioni përgjegjës për njohjen në Republikën e Maqedonisë së Veriut është Ministria e Arsimit dhe Shkencës-Njësia për Njohjen e Kualifikimit të Diplomës së Huaj.

Neni 3

Metodat e bashkëpunimit

Bashkëpunimi institucional, në fushën e njohjes së ndërsjellë të diplomave dhe të gradave shkencore të lëshuara nga institucionet e arsimit të lartë, do të realizohet nëpërmjet:

- a) Bashkëpunimit për lehtësimin e njohjes së diplomave dhe gradave shkencore të arsimit të lartë, të fituara në Palët Kontraktuese;
- b) Shkurtimit të afateve të ndërsjella për procedurat e njohjes së diplomave dhe të gradave shkencore të arsimit të lartë, të fituara në Palët Kontraktuese.

Neni 4

Lehtësimi i procedurave dhe i afateve

a) Për diplomat e lëshuara nga institucionet e akredituara të arsimit të lartë, të pajisura me vulë Apostile, institucionet përgjegjëse të procedojnë drejtpërdrejt me njohjen, pa pasur nevojë për verifikimin me *e-mail* të autenticitetit të diplomës. Përgjithësisht, në rastet kur ka dyshime të arsyeshme për autenticitetin e dokumentacionit, secila Palë Kontraktuese rezervon të drejtën të kërkojë konfirmim në rrugë elektronike nga Pala tjetër Kontraktuese.

b) Afati për konfirmimin e autenticitetit të diplomës është deri në 14 ditë pune pas paraqitjes së kërkesës nga Pala tjetër.

c) Afati i përfundimit të procesit të njohjes së diplomës është deri në 20 ditë pune, pas konfirmimit të autenticitetit të diplomës ose paraqitjes së saj me vulën Apostile.

Neni 5

Zbatimi i Marrëveshjes

Bashkëpunimi i parashikuar në këtë Marrëveshje do të zbatohet në përputhje me legjislacionin në fuqi të Palët Kontraktuese, si dhe në përputhje me parimet dhe standardet ndërkombëtare për njohjen e kualifikimeve të përcaktuara në instrumentet, marrëveshjet dhe konventat ndërkombëtare, pjesë e të cilave janë Palët Kontraktuese.

Neni 6
Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

Çdo mosmarrëveshje që lind nga interpretimi ose zbatimi i kësaj Marrëveshjeje do të zgjidhet nëpërmjet negociatave.

Neni 7
Dispozitat përfundimtare dhe kalimtare

Republika e Maqedonisë së Veriut do të veprojë si Depozitar i kësaj Marrëveshjeje.

Marrëveshja do të hyjë në fuqi në ditën e njoftimit të fundit me të cilin Palët Kontraktuese informojnë Depozitarin, se procedurat e tyre të brendshme për hyrjen në fuqi të Marrëveshjes janë përmbytur.

Marrëveshja mund të ndryshohet me pëlqimin e ndërsjellë të të gjitha Palëve Kontraktuese.

Marrëveshja do të mbetet në fuqi për një kohë të pacaktuar.

Çdo Palë Kontraktuese mund të tërhiqet nga kjo Marrëveshje, duke e njoftuar Depozitarin, me shkrim, për qëllimin e saj për t'u tërhequr. Në këtë rast, Marrëveshja do të pushojë së qeni në fuqi për atë Palë Kontraktuese në ditën e 30 (të tridhjetë) pas datës së marrjes së njoftimit nga Depozitari.

Origjinali i kësaj Marrëveshjeje në një kopje të vetme në gjuhën angleze dhe do të depozitohet te Depozitari, i cili do t'i transmetojë një kopje të vërtetuar secilës Palë Kontraktuese.

Nënshkruar në Ohër, më 8 qershor 2022.

Për Këshillin e Ministrave të Republikës së Shqipërisë

Për Qeverinë e Republikës së Serbisë

Për Qeverinë e Republikës së Maqedonisë së Veriut